

Hon. Mr. Bureau complained of the want of clerks to help in the preparation of reports. He thought it would be a great advantage to have clerks who understood phonography, in order that they might take down any matter, and afterwards copy it out; and he would recommend to the Contingent Committee that, in future, any clerk added to the employees of the House should have a knowledge of phonography. It would be a very short manner of proceeding with the business, and a great amount of work would be done. He thought that any member who had anything to do with preparing reports or bills would see the necessity of having a clerk to assist them. He would have been very glad to have had, both last year and this year, committees appointed on immigration and on agriculture, but how could he perform those duties without having any person to attend those committees as a clerk? He was also glad that another clerk was now to be appointed, in addition to those we already have as translators.

Hon. Mr. Macpherson said the House was not very well attended by persons in the capacity of clerks. His hon. friend was perfectly correct in saying that no hon. member would think of asking the assistance of any of the clerks, as they were constantly employed. The journals were not laid upon the desks of the members to-day until within a quarter of an hour of the time of meeting. They were not ready, because the clerks were so late the night before in preparing them for the printer. There was an additional reason for this appointment, which he thought was a sufficient one: there was a vacancy left last year for a clerk to be recommended by the members from Nova Scotia. The work has increased since last session, and the members from Nova Scotia have exercised their right in recommending a person to fill this office, and the Contingent Committee have made the recommendation to the House. In respect to the other officer, there was a necessity for his appointment, as the French members of the House complain that translating is not done as rapidly as it should be, and delay often takes place for want of the speedy translation of papers.

Hon. Mr. Ritchie assumed, from the report made yesterday, that these appointments were necessary. He would regret very much, indeed,

L'honorable M. Bureau se plaint du manque de greffiers pour aider à rédiger les rapports. Il croit qu'il serait très profitable d'avoir des greffiers qui savent la sténographie, afin de pouvoir prendre n'importe quoi en dictée, pour ensuite le recopier; et il recommanderait au Comité des Comptes contingents qu'à l'avenir lorsqu'on voudra adjoindre aux employés du Sénat un nouveau greffier, il faudra choisir une personne qui connaît la sténographie. Cette procédure constituerait une manière rapide de procéder et permettrait d'accomplir beaucoup de travail. Il croit que tous les sénateurs qui doivent s'occuper de rédiger des rapports ou des Bills comprennent certainement la nécessité de disposer d'un greffier pour les aider. Il aurait été bien heureux de voir former, l'année dernière et cette année, des Comités sur l'Immigration et sur l'Agriculture, mais comment remplir ces fonctions sans disposer de personnes qui puissent assister aux séances de ces comités en tant que greffiers? Il est également heureux qu'un autre greffier soit maintenant nommé, en plus de ceux qu'ils ont déjà comme traducteurs.

L'honorable M. Macpherson déclare que le Sénat ne compte pas beaucoup de personnes qui remplissent les fonctions de greffiers. Son honorable collègue a parfaitement raison de dire qu'aucun des sénateurs n'aurait jamais l'idée de demander l'aide de l'un des greffiers, puisqu'ils sont constamment occupés. Les *Journaux* ont été déposés aujourd'hui sur les bureaux des sénateurs moins d'un quart d'heure avant le début de la séance. Ils n'étaient pas prêts, parce que les greffiers les ont fait parvenir à l'imprimeur très tard la veille. Il y a une autre raison pour la nomination, et à son avis, elle est suffisante: un poste est resté vacant l'an dernier de sorte que les sénateurs de la Nouvelle-Écosse pouvaient recommander la nomination d'un greffier. Le travail a augmenté depuis la dernière session, et les sénateurs de la Nouvelle-Écosse se sont prévalus de leur droit en recommandant une personne pour occuper le poste; le Comité des Comptes contingents a transmis la recommandation au Sénat. En ce qui concerne l'autre fonctionnaire, la nomination est nécessaire, puisque les sénateurs francophones se plaignent que la traduction ne se fait pas aussi rapidement qu'elle le devrait, et que des retards se produisent souvent à cause de la lenteur de la traduction des documents.

L'honorable M. Ritchie suppose, d'après le rapport fait hier, que les nominations sont nécessaires. Il déplorerait beaucoup en effet